

# ZO TAWNG - 2

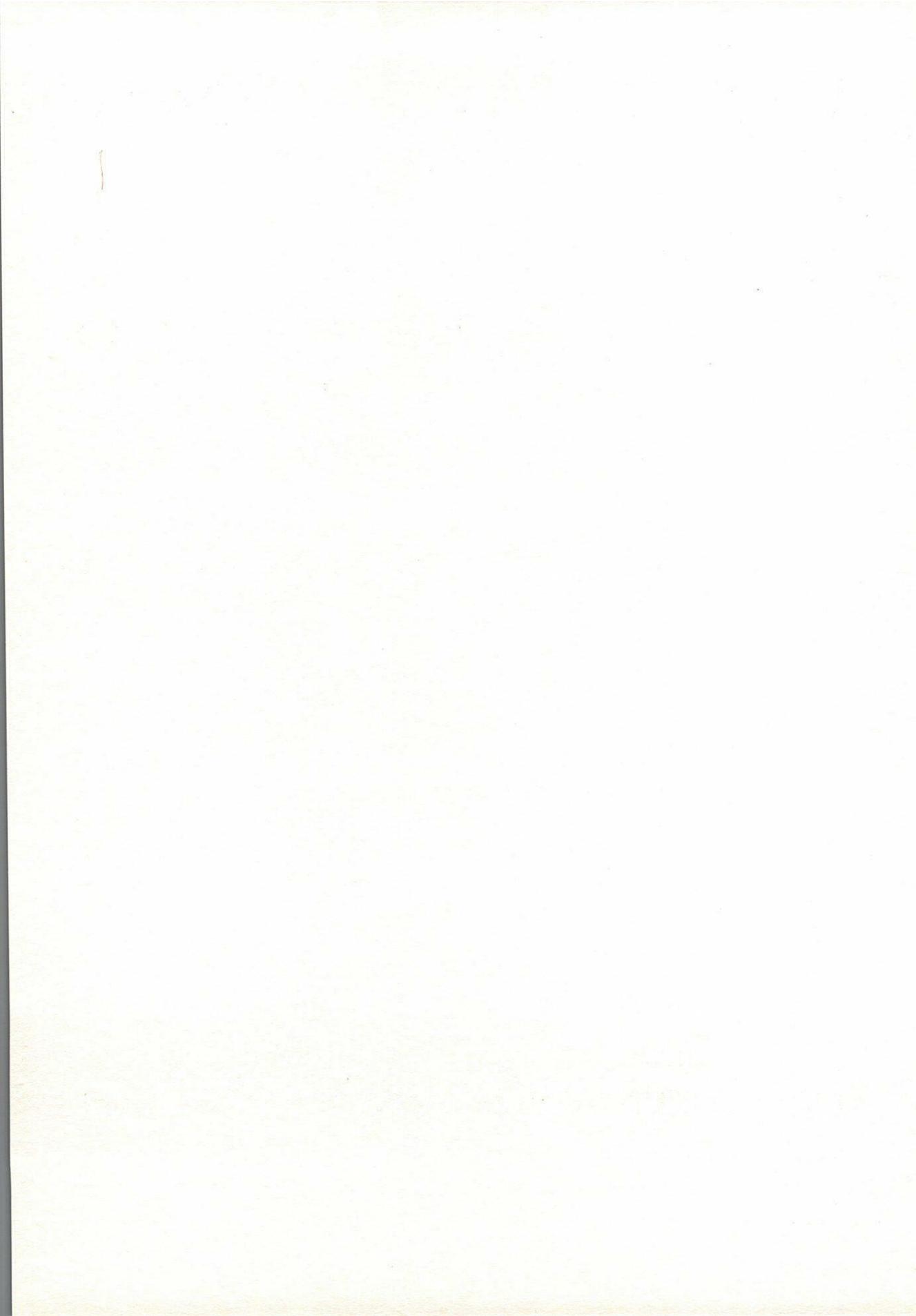
Pawl Hnih Zirlai Bu



Directorate of Kok-borok & other Minority Languages

SCERT

Department of School Education  
Tripura

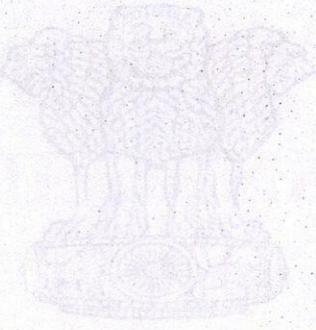




## **THE CONSTITUTION OF INDIA PREAMBLE**

WE THE PEOPLE OF INDIA, having solemnly resolved to constitute India into a SOVEREIGN SOCIALIST SECULAR DEMOCRATIC REPUBLIC and to secure to all its citizens JUSTICE, social, economic and political, LIBERTY of thought, expression, belief, faith and worship, EQUALITY of status and of opportunity, and to promote among them all FRATERNITY assuring the dignity of the NATION,

IN OUR CONSTITUENT ASSEMBLY this twentysixth day of November, 1949, do hereby ADOPT, ENACT AND GIVE TO OURSELVES THIS CONSTITUTION



# THE CONSTITUTION OF INDIA

## THE PREAMBLE

WE THE PEOPLE OF INDIA, having solemnly  
resolved to constitute India into a SOVEREIGN  
SOCIALIST SECULAR DEMOCRATIC REPUBLIC  
and to secure to all its citizens  
LIBERTY of thought, expression, belief, faith and  
worship; and  
EQUALITY of status and of opportunity;  
and to promote among them all  
FRATERNITY assuring the dignity of the  
NATION;

IN OUR CONSTITUENT ASSEMBLY held  
twelve days of November, 1949, do hereby  
ADOPT, ENACT AND GIVE TO OURSELVES

# THE CONSTITUTION

**ZO ṬAWNG - 2**  
**PAWL HNIH ZIRLAIBU**  
**CLASS -II**  
**(KUKI - MIZO Text Book)**



**DIRECTORATE OF KOK-BOROK & OTHER  
MINORITY LANGUAGES**  
&  
**SCERT**  
**DEPARTMENT OF SCHOOL EDUCATION**  
**TRIPURA**

©S.C.E.R.T., Department of School Education

First Edition : December, 2015

Reprint : December, 2016

Reprint : March, 2020

Reprint : March, 2022

**Text Book Preparation :** Directorate of Kok-borok and  
Other Minority Languages  
Agartala, Tripura

**Buatsaihtu :** H.C Ngurdawla I.S (Retd)

**CHHUAHTU :** S C E R T Department of School Education

Printed at : Kalika Press PVT. LTD, Kolkata-700 006

# **THUHMAHRUAI**

He zirlaibu hi naupangte'n zirna kawnga hma an lo sâwn theihna tur leh an tuipui theih ang tura buatsaih a ni a.

Tin, he lehkhabu hi naupangte tan hriathiam a awlsam zawk theihna turin thu mâwl tê tê hman a ni bawk a. He zirlaibu chhungah hian entirna, hrilhfiahna leh a then te chu a lem te nen entir a ni bawk.

He zirlaibu siam chungchangah hian thurâwn pe duh tân pêk theih reng a ni e.

Agartala, Tripura

Director

**March, 2022**

S.C.E.R.T Agartala

# THE HUMANITARIAN

news of the world's people, their cultures, their histories, their challenges, their triumphs, their dreams.

The Humanitarian is a publication of the World Bank Group.

The Humanitarian is published quarterly by the World Bank Group. It is a magazine for the Bank's staff and clients, and for the public at large. It is intended to inform and inspire, to stimulate discussion and debate, and to promote understanding of the Bank's work and its impact on people around the world.

The Humanitarian is produced by the World Bank's Communications Department, which is responsible for the Bank's external communications.

The Humanitarian is published quarterly by the World Bank Group. It is a magazine for the Bank's staff and clients, and for the public at large. It is intended to inform and inspire, to stimulate discussion and debate, and to promote understanding of the Bank's work and its impact on people around the world.

Director  
S.CERT Affairs

Managing Editors  
World Bank

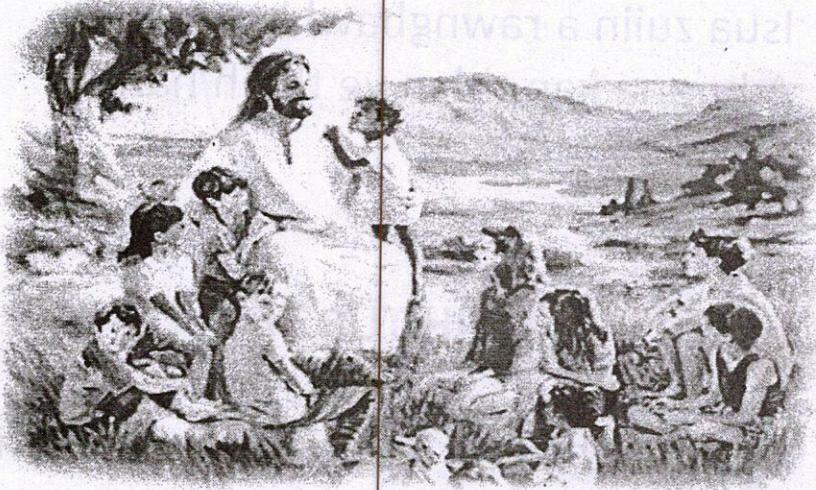
## A CHHUNGA THU AWMTE:

ZIRLAI	PHEK
1. HLA THU	9
2. VOWELS LEH CONSONANTS	11
3. NAMBAR BI SAWI DAN	19
4. THIAN INKAWMNA	27
5. LAWMTHU SAWINA	31
6. KA NU	35
7. FAINA	38
8. MEI	42
9. NGAW	45
10. EIZAWNNA	49
11. KAN CHHUNGKUA	52
12. LO	58
13. ZAWNGTE LEH SATEL	58
14. THLI LEH NI	61
15. SAKHI DARLONG	65

1. SAKHI DARLONE	18
14. THU LIEH NHAT	19
15. SAMGELIEH SA TIEP	20
16. SAMNGE LIEH SA TIEP	21
17. KAN CHUNGKA	22
18. SAMNGE LIEH SA TIEP	23
19. SAMNGE LIEH SA TIEP	24
20. EXAMINA	25
21. KAN CHUNGKA	26
22. SAMNGE LIEH SA TIEP	27
23. EXAMINA	28
24. KAN CHUNGKA	29
25. SAMNGE LIEH SA TIEP	30
26. EXAMINA	31
27. KAN CHUNGKA	32
28. SAMNGE LIEH SA TIEP	33
29. EXAMINA	34
30. SAMNGE LIEH SA TIEP	35
31. KAN CHUNGKA	36
32. SAMNGE LIEH SA TIEP	37
33. EXAMINA	38
34. KAN CHUNGKA	39
35. SAMNGE LIEH SA TIEP	40
36. EXAMINA	41
37. KAN CHUNGKA	42
38. SAMNGE LIEH SA TIEP	43
39. EXAMINA	44
40. KAN CHUNGKA	45
41. SAMNGE LIEH SA TIEP	46
42. EXAMINA	47
43. KAN CHUNGKA	48
44. SAMNGE LIEH SA TIEP	49
45. EXAMINA	50
46. KAN CHUNGKA	51
47. SAMNGE LIEH SA TIEP	52
48. EXAMINA	53
49. KAN CHUNGKA	54
50. SAMNGE LIEH SA TIEP	55
51. EXAMINA	56
52. KAN CHUNGKA	57
53. SAMNGE LIEH SA TIEP	58
54. EXAMINA	59
55. KAN CHUNGKA	60
56. SAMNGE LIEH SA TIEP	61
57. EXAMINA	62
58. KAN CHUNGKA	63
59. SAMNGE LIEH SA TIEP	64
60. EXAMINA	65
61. KAN CHUNGKA	66
62. SAMNGE LIEH SA TIEP	67
63. EXAMINA	68
64. KAN CHUNGKA	69
65. SAMNGE LIEH SA TIEP	70
66. EXAMINA	71
67. KAN CHUNGKA	72
68. SAMNGE LIEH SA TIEP	73
69. EXAMINA	74
70. KAN CHUNGKA	75
71. SAMNGE LIEH SA TIEP	76
72. EXAMINA	77
73. KAN CHUNGKA	78
74. SAMNGE LIEH SA TIEP	79
75. EXAMINA	80
76. KAN CHUNGKA	81
77. SAMNGE LIEH SA TIEP	82
78. EXAMINA	83
79. KAN CHUNGKA	84
80. SAMNGE LIEH SA TIEP	85
81. EXAMINA	86
82. KAN CHUNGKA	87
83. SAMNGE LIEH SA TIEP	88
84. EXAMINA	89
85. KAN CHUNGKA	90
86. SAMNGE LIEH SA TIEP	91
87. EXAMINA	92
88. KAN CHUNGKA	93
89. SAMNGE LIEH SA TIEP	94
90. EXAMINA	95
91. KAN CHUNGKA	96
92. SAMNGE LIEH SA TIEP	97
93. EXAMINA	98
94. KAN CHUNGKA	99
95. SAMNGE LIEH SA TIEP	100
96. EXAMINA	101
97. KAN CHUNGKA	102
98. SAMNGE LIEH SA TIEP	103
99. EXAMINA	104
100. KAN CHUNGKA	105
101. SAMNGE LIEH SA TIEP	106
102. EXAMINA	107
103. KAN CHUNGKA	108
104. SAMNGE LIEH SA TIEP	109
105. EXAMINA	110
106. KAN CHUNGKA	111
107. SAMNGE LIEH SA TIEP	112
108. EXAMINA	113
109. KAN CHUNGKA	114
110. SAMNGE LIEH SA TIEP	115
111. EXAMINA	116
112. KAN CHUNGKA	117
113. SAMNGE LIEH SA TIEP	118
114. EXAMINA	119
115. KAN CHUNGKA	120
116. SAMNGE LIEH SA TIEP	121
117. EXAMINA	122
118. KAN CHUNGKA	123
119. SAMNGE LIEH SA TIEP	124
120. EXAMINA	125
121. KAN CHUNGKA	126
122. SAMNGE LIEH SA TIEP	127
123. EXAMINA	128
124. KAN CHUNGKA	129
125. SAMNGE LIEH SA TIEP	130
126. EXAMINA	131
127. KAN CHUNGKA	132
128. SAMNGE LIEH SA TIEP	133
129. EXAMINA	134
130. KAN CHUNGKA	135
131. SAMNGE LIEH SA TIEP	136
132. EXAMINA	137
133. KAN CHUNGKA	138
134. SAMNGE LIEH SA TIEP	139
135. EXAMINA	140
136. KAN CHUNGKA	141
137. SAMNGE LIEH SA TIEP	142
138. EXAMINA	143
139. KAN CHUNGKA	144
140. SAMNGE LIEH SA TIEP	145
141. EXAMINA	146
142. KAN CHUNGKA	147
143. SAMNGE LIEH SA TIEP	148
144. EXAMINA	149
145. KAN CHUNGKA	150
146. SAMNGE LIEH SA TIEP	151
147. EXAMINA	152
148. KAN CHUNGKA	153
149. SAMNGE LIEH SA TIEP	154
150. EXAMINA	155
151. KAN CHUNGKA	156
152. SAMNGE LIEH SA TIEP	157
153. EXAMINA	158
154. KAN CHUNGKA	159
155. SAMNGE LIEH SA TIEP	160
156. EXAMINA	161
157. KAN CHUNGKA	162
158. SAMNGE LIEH SA TIEP	163
159. EXAMINA	164
160. KAN CHUNGKA	165
161. SAMNGE LIEH SA TIEP	166
162. EXAMINA	167
163. KAN CHUNGKA	168
164. SAMNGE LIEH SA TIEP	169
165. EXAMINA	170
166. KAN CHUNGKA	171
167. SAMNGE LIEH SA TIEP	172
168. EXAMINA	173
169. KAN CHUNGKA	174
170. SAMNGE LIEH SA TIEP	175
171. EXAMINA	176
172. KAN CHUNGKA	177
173. SAMNGE LIEH SA TIEP	178
174. EXAMINA	179
175. KAN CHUNGKA	180
176. SAMNGE LIEH SA TIEP	181
177. EXAMINA	182
178. KAN CHUNGKA	183
179. SAMNGE LIEH SA TIEP	184
180. EXAMINA	185
181. KAN CHUNGKA	186
182. SAMNGE LIEH SA TIEP	187
183. EXAMINA	188
184. KAN CHUNGKA	189
185. SAMNGE LIEH SA TIEP	190
186. EXAMINA	191
187. KAN CHUNGKA	192
188. SAMNGE LIEH SA TIEP	193
189. EXAMINA	194
190. KAN CHUNGKA	195
191. SAMNGE LIEH SA TIEP	196
192. EXAMINA	197
193. KAN CHUNGKA	198
194. SAMNGE LIEH SA TIEP	199
195. EXAMINA	200
196. KAN CHUNGKA	201
197. SAMNGE LIEH SA TIEP	202
198. EXAMINA	203
199. KAN CHUNGKA	204
200. SAMNGE LIEH SA TIEP	205
201. EXAMINA	206
202. KAN CHUNGKA	207
203. SAMNGE LIEH SA TIEP	208
204. EXAMINA	209
205. KAN CHUNGKA	210
206. SAMNGE LIEH SA TIEP	211
207. EXAMINA	212
208. KAN CHUNGKA	213
209. SAMNGE LIEH SA TIEP	214
210. EXAMINA	215
211. KAN CHUNGKA	216
212. SAMNGE LIEH SA TIEP	217
213. EXAMINA	218
214. KAN CHUNGKA	219
215. SAMNGE LIEH SA TIEP	220
216. EXAMINA	221
217. KAN CHUNGKA	222
218. SAMNGE LIEH SA TIEP	223
219. EXAMINA	224
220. KAN CHUNGKA	225
221. SAMNGE LIEH SA TIEP	226
222. EXAMINA	227
223. KAN CHUNGKA	228
224. SAMNGE LIEH SA TIEP	229
225. EXAMINA	230
226. KAN CHUNGKA	231
227. SAMNGE LIEH SA TIEP	232
228. EXAMINA	233
229. KAN CHUNGKA	234
230. SAMNGE LIEH SA TIEP	235
231. EXAMINA	236
232. KAN CHUNGKA	237
233. SAMNGE LIEH SA TIEP	238
234. EXAMINA	239
235. KAN CHUNGKA	240
236. SAMNGE LIEH SA TIEP	241
237. EXAMINA	242
238. KAN CHUNGKA	243
239. SAMNGE LIEH SA TIEP	244
240. EXAMINA	245
241. KAN CHUNGKA	246
242. SAMNGE LIEH SA TIEP	247
243. EXAMINA	248
244. KAN CHUNGKA	249
245. SAMNGE LIEH SA TIEP	250
246. EXAMINA	251
247. KAN CHUNGKA	252
248. SAMNGE LIEH SA TIEP	253
249. EXAMINA	254
250. KAN CHUNGKA	255
251. SAMNGE LIEH SA TIEP	256
252. EXAMINA	257
253. KAN CHUNGKA	258
254. SAMNGE LIEH SA TIEP	259
255. EXAMINA	260
256. KAN CHUNGKA	261
257. SAMNGE LIEH SA TIEP	262
258. EXAMINA	263
259. KAN CHUNGKA	264
260. SAMNGE LIEH SA TIEP	265
261. EXAMINA	266
262. KAN CHUNGKA	267
263. SAMNGE LIEH SA TIEP	268
264. EXAMINA	269
265. KAN CHUNGKA	270
266. SAMNGE LIEH SA TIEP	271
267. EXAMINA	272
268. KAN CHUNGKA	273
269. SAMNGE LIEH SA TIEP	274
270. EXAMINA	275
271. KAN CHUNGKA	276
272. SAMNGE LIEH SA TIEP	277
273. EXAMINA	278
274. KAN CHUNGKA	279
275. SAMNGE LIEH SA TIEP	280
276. EXAMINA	281
277. KAN CHUNGKA	282
278. SAMNGE LIEH SA TIEP	283
279. EXAMINA	284
280. KAN CHUNGKA	285
281. SAMNGE LIEH SA TIEP	286
282. EXAMINA	287
283. KAN CHUNGKA	288
284. SAMNGE LIEH SA TIEP	289
285. EXAMINA	290
286. KAN CHUNGKA	291
287. SAMNGE LIEH SA TIEP	292
288. EXAMINA	293
289. KAN CHUNGKA	294
290. SAMNGE LIEH SA TIEP	295
291. EXAMINA	296
292. KAN CHUNGKA	297
293. SAMNGE LIEH SA TIEP	298
294. EXAMINA	299
295. KAN CHUNGKA	300
296. SAMNGE LIEH SA TIEP	301
297. EXAMINA	302
298. KAN CHUNGKA	303
299. SAMNGE LIEH SA TIEP	304
300. EXAMINA	305
301. KAN CHUNGKA	306
302. SAMNGE LIEH SA TIEP	307
303. EXAMINA	308
304. KAN CHUNGKA	309
305. SAMNGE LIEH SA TIEP	310
306. EXAMINA	311
307. KAN CHUNGKA	312
308. SAMNGE LIEH SA TIEP	313
309. EXAMINA	314
310. KAN CHUNGKA	315
311. SAMNGE LIEH SA TIEP	316
312. EXAMINA	317
313. KAN CHUNGKA	318
314. SAMNGE LIEH SA TIEP	319
315. EXAMINA	320
316. KAN CHUNGKA	321
317. SAMNGE LIEH SA TIEP	322
318. EXAMINA	323
319. KAN CHUNGKA	324
320. SAMNGE LIEH SA TIEP	325
321. EXAMINA	326
322. KAN CHUNGKA	327
323. SAMNGE LIEH SA TIEP	328
324. EXAMINA	329
325. KAN CHUNGKA	330
326. SAMNGE LIEH SA TIEP	331
327. EXAMINA	332
328. KAN CHUNGKA	333
329. SAMNGE LIEH SA TIEP	334
330. EXAMINA	335
331. KAN CHUNGKA	336
332. SAMNGE LIEH SA TIEP	337
333. EXAMINA	338
334. KAN CHUNGKA	339
335. SAMNGE LIEH SA TIEP	340
336. EXAMINA	341
337. KAN CHUNGKA	342
338. SAMNGE LIEH SA TIEP	343
339. EXAMINA	344
340. KAN CHUNGKA	345
341. SAMNGE LIEH SA TIEP	346
342. EXAMINA	347
343. KAN CHUNGKA	348
344. SAMNGE LIEH SA TIEP	349
345. EXAMINA	350
346. KAN CHUNGKA	351
347. SAMNGE LIEH SA TIEP	352
348. EXAMINA	353
349. KAN CHUNGKA	354
350. SAMNGE LIEH SA TIEP	355
351. EXAMINA	356
352. KAN CHUNGKA	357
353. SAMNGE LIEH SA TIEP	358
354. EXAMINA	359
355. KAN CHUNGKA	360
356. SAMNGE LIEH SA TIEP	361
357. EXAMINA	362
358. KAN CHUNGKA	363
359. SAMNGE LIEH SA TIEP	364
360. EXAMINA	365
361. KAN CHUNGKA	366
362. SAMNGE LIEH SA TIEP	367
363. EXAMINA	368
364. KAN CHUNGKA	369
365. SAMNGE LIEH SA TIEP	370
366. EXAMINA	371
367. KAN CHUNGKA	372
368. SAMNGE LIEH SA TIEP	373
369. EXAMINA	374
370. KAN CHUNGKA	375
371. SAMNGE LIEH SA TIEP	376
372. EXAMINA	377
373. KAN CHUNGKA	378
374. SAMNGE LIEH SA TIEP	379
375. EXAMINA	380
376. KAN CHUNGKA	381
377. SAMNGE LIEH SA TIEP	382
378. EXAMINA	383
379. KAN CHUNGKA	384
380. SAMNGE LIEH SA TIEP	385
381. EXAMINA	386
382. KAN CHUNGKA	387
383. SAMNGE LIEH SA TIEP	388
384. EXAMINA	389
385. KAN CHUNGKA	390
386. SAMNGE LIEH SA TIEP	391
387. EXAMINA	392
388. KAN CHUNGKA	393
389. SAMNGE LIEH SA TIEP	394
390. EXAMINA	395
391. KAN CHUNGKA	396
392. SAMNGE LIEH SA TIEP	397
393. EXAMINA	398
394. KAN CHUNGKA	399
395. SAMNGE LIEH SA TIEP	400
396. EXAMINA	401
397. KAN CHUNGKA	402
398. SAMNGE LIEH SA TIEP	403
399. EXAMINA	404
400. KAN CHUNGKA	405
401. SAMNGE LIEH SA TIEP	406
402. EXAMINA	407
403. KAN CHUNGKA	408
404. SAMNGE LIEH SA TIEP	409
405. EXAMINA	410
406. KAN CHUNGKA	411
407. SAMNGE LIEH SA TIEP	412
408. EXAMINA	413
409. KAN CHUNGKA	414
410. SAMNGE LIEH SA TIEP	415
411. EXAMINA	416
412. KAN CHUNGKA	417
413. SAMNGE LIEH SA TIEP	418
414. EXAMINA	419
415. KAN CHUNGKA	420
416. SAMNGE LIEH SA TIEP	421
417. EXAMINA	422
418. KAN CHUNGKA	423
419. SAMNGE LIEH SA TIEP	424
420. EXAMINA	425
421. KAN CHUNGKA	426
422. SAMNGE LIEH SA TIEP	427
423. EXAMINA	428
424. KAN CHUNGKA	429
425. SAMNGE LIEH SA TIEP	430
426. EXAMINA	431
427. KAN CHUNGKA	432
428. SAMNGE LIEH SA TIEP	433
429. EXAMINA	434
430. KAN CHUNGKA	435
431. SAMNGE LIEH SA TIEP	436
432. EXAMINA	437
433. KAN CHUNGKA	438
434. SAMNGE LIEH SA TIEP	439
435. EXAMINA	440
436. KAN CHUNGKA	441
437. SAMNGE LIEH SA TIEP	442
438. EXAMINA	443
439. KAN CHUNGKA	444
440. SAMNGE LIEH SA TIEP	445
441. EXAMINA	446
442. KAN CHUNGKA	447
443. SAMNGE LIEH SA TIEP	448
444. EXAMINA	449
445. KAN CHUNGKA	450
446. SAMNGE LIEH SA TIEP	451
447. EXAMINA	452
448. KAN CHUNGKA	453
449. SAMNGE LIEH SA TIEP	454
450. EXAMINA	455
451. KAN CHUNGKA	456
452. SAMNGE LIEH SA TIEP	457
453. EXAMINA	458
454. KAN CHUNGKA	459
455. SAMNGE LIEH SA TIEP	460
456. EXAMINA	461
457. KAN CHUNGKA	462
458. SAMNGE LIEH SA TIEP	463
459. EXAMINA	464
460. KAN CHUNGKA	465
461. SAMNGE LIEH SA TIEP	466
462. EXAMINA	467
463. KAN CHUNGKA	468
464. SAMNGE LIEH SA TIEP	469
465. EXAMINA	470
466. KAN CHUNGKA	471
467. SAMNGE LIEH SA TIEP	472
468. EXAM	

## **ZIRLAI - 1**

### **HLA THU**



**He hla thu hi zirtirtu.in naupangte sak thiampui a, chhiar thiam tir ni se:**

- I. Naupang te tak te chauh kan ni,  
Hmun ropui ah kan piang hek lo;  
Mahse Isua chhandamtu hian,  
A hnathawh ah min ṭanpui fo.
  
- II. Kristian naupangte'n ni  
Indona tam tak kan taw  
Sualna zawng zawng hn  
Aw! Isu keini min pui ra

III. Kristian naupangin kraws pu in,  
Hrehawm leh hlauhawm kan tuar ang;  
Isua zuiin a rawngbawl in,  
A hnena kan thlen ve theih nan.

### TIH TUR TE

- i. A hnuai thil lem te hi ziak ve la, i duh anga  
mawiin chei rawh:



## **ZIRLAI - 2**

# **VOWELS LEH CONSONANTS**

- 1.** A, AW, B kan zir mēk hi thumal 25 an ni a, chung zingah chuan **a, aw, e, i, o, u** zawngte hi vowel an ni a. Heng zinga pakhat tal tello chuan thu kamkhat lek pawh a phuah dik theih loh.  
A bak zawng, **b, ch, d, f, g, ng, h, j, k, l, m, n, p, r, s, t, m, v, z** zawng hi consonant an vuah.
- 2.** A AW B chi hniih a awm :-
  - a. Khawlchhut hawrawp te leh a lian.
  - b. Kutziak hawrawp te leh a lian.
- 3.** Vowel te hi en lovin han sawi teh.
- 4.** Vowel tellova thu phuah han tum teh.

## TIH TUR TE:

### 1. Kutziak hawrawp lian.

A

AW

B

CH

D

E

F

G

NG

H

I

J

K

L

M

N

O

P

R

S

T

T'

U

V

Z

A hnuiah hian ziak ve rawh.

## I hming ziak rawh

2. Kutziak hawrawp te:

a      aw      b      ch      d      e

f      g      ng      h      i      j

k      l      m      n      o      p

r      s      t      t̄      u      v

ž

**A hnuaiah hian ziak ve rawh.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**I hming ziak rawh**

---

---

---

---

---

---

## TIH TUR TE

1. A chunga mi angin ziak ve ang che.

(i) *Aumpawng Baung Chakai*

*Dár Emping Fanghma*

*Gawl Ngûn Haite*

(ii) *Spte Jampui Khumulung*

*Lampui Mai No Pangpar Rul*

*Sai Tuklo Thuro Vi*

(iii) *Naupangte Zâwng Kristián*

**2. A chungah an hming ziah nise. Entawn in ziak ve rawh se.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# **ZIRLAI - 3**

## **NUMBER BI SAWI DAN**

## **TAM LAM CHHIAR DAN**

1 - Pakhat	1 - Pakhat
2 - Pahnih	
3 - Pathum.	
4 - Pali	
5 - Panga	
6 - Paruk	
7 - Pasarih	
8 - Pariat	
9 - Pakua	
10 - Sawm	
11 - Sawmpakhat	
12 - Sawmpahnih	
13 - Sawmpathum	
14 - Sawmpali	
15 - Sawmpanga	
16 - Sawmparuk	
17 - Sawmpasarih	
18 - Sawmpariat	
19 - Sawmpakua	
20 - Sawmhnih	

21 - Sawmhnih Pakhat	
22 - Sawmhnih Pahnih	
23 - Sawmhnih Pathum	
24 - Sawmhnih Pali	
25 - Sawmhnih Panga	
26 - Sawmhnih Paruk	
27 - Sawmhnih Pasarih	
28 - Sawmhnih Pariat	
29 - Sawmhnih Pakua	
30 - Sawmthum	
31 - Sawmthum Pakhat	
32 - Sawmthum Pahnih	
33 - Ssawmthum Pathum	
34 - Sawmthum Pali	
35 - Sawmthum Panga	
36 - Sawmthum Paruk	
37 - Sawmthum Pasarih	
38 - Sawmthum Pariat	
39 - Sawmthum Pakua	
40 - Sawmli	
41 - Sawmli Pakhat	
42 - Sawmli Pahnih	
43 - Sawmli Pathum	
44 - Sawmli Pali	
45 - Sawmli Panga	

46 - Sawmli Paruk	
47 - Sawmli Pasarih	
48 - Sawmli Pariat	
49 - Sawmli Pakua	
50 - Sawmnga	
51 - Sawmnga Pakhat	
52 - Sawmnga Pahnih	
53 - Sawmnga Pathum	
54 - Sawmnga Pali	
55 - Sawmnga Panga	
56 - Sawmnga Paruk	
57 - Sawmnga Pasarih	
58 - Sawmnga Pariat	
59 - Sawmnga Pakua	
60 - Sawmrruk	
61-Sawmrruk Pakhat	
62-Sawmrruk Pahnih	
63-Sawmrruk Pathum	
64-Sawmrruk Pali	
65-Sawmrruk Panga	
66-Sawmrruk Paruk	
67-Sawmrruk Pasarih	
68-Sawmrruk Pariat	
69-Sawmrruk Pakua	
70-Sawmsarih	

71 - Sawmsarih Pakhat	
72 - Sawmsarih Pahnih	
73 - Sawmsarih Pathum	
74 - Sawmsarih Pali	
75 - Sawmsarih Pangga	
76 - Sawmsarih Paruk	
77 - Sawmsarih Pasarih	
78 - Sawmsarih Pariat	
79 - Sawmsarih Pakua	
80 - Sawmriat	
81 - Sawmriat Pakhat	
82 - Sawmriat Pahnih	
83 - Sawmriat Pathum	
84 - Sawmriat Pali	
85 - Sawmriat Pangga	
86 - Sawmriat Paruk	
87 - Sawmriat Pasarih	
88 - Sawmriat Pariat	
89 - Sawmriat Pakua	
90 - Sawmkua	
91 - Sawmkua Pakhat	
92 - Sawmkua Pahnih	
93 - Sawmkua Pathum	
94 - Sawmkua Pali	
95 - Sawmkua Pangga	

96 - Sawmkua Paruk	
97 - Sawmkua Pasarih	
98 - Sawmkua Pariat	
99 - Sawmkua Pakua	
100 - Za	

## 1. Sawm bi chhiar dan:

10	-	Sawm	
20	-	Sawmhnih	
30	-	Sawmthum	
40	-	Sawmlii	
50	-	Sawmnga	
60	-	Sawmruk	
70	-	Sawmsarih	
80	-	Sawmriat	
90	-	Sawmkua	
100	-	Za	

## 2. Nambar bi sawi dan.

**1 = Pa**

**10 = Sawm**

**100 = Za**

**1000 = Sang**

**10000 = Sing**

**100000 = Nuai**

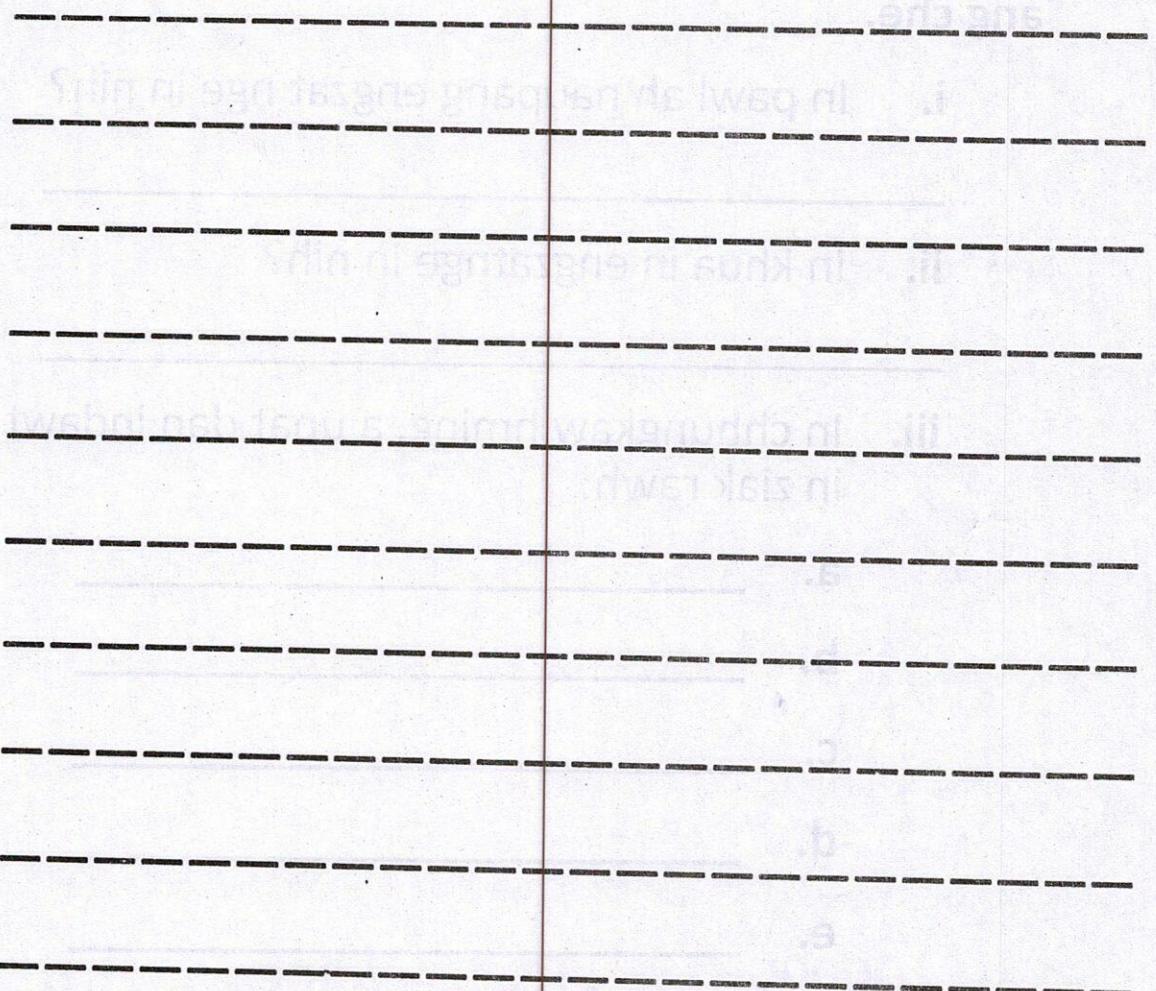
**1000000 = Maktaduai**

**10000000 = Vaibelchhia**

**100000000 = Vaibelchhe tak**

**1000000000 = Tluk leh dingawn**

### 3. A chunga mi khi entawn in ziak ve teh.



The page features a series of horizontal lines for handwriting practice. A vertical red line runs down the center of the page. Above this red line, there are two solid black lines: a top line and a bottom line. Between these solid lines are two dashed black lines, creating a central writing area. This pattern of solid-top/dashed-middle-bottom lines repeats seven times down the page, providing multiple rows for practicing letter formation and alignment.

## TIH TUR TE:

A hnuaia zawnate hi kutziak nalh takin chhang ang che.

- i. In pawl ah naupang engzat nge in nih?

---

- ii. In khua in engzatnge in nih?

---

- iii. In chhungkaw hming, a upat dan indawt in ziak rawh:

a. \_\_\_\_\_

b. \_\_\_\_\_

c. \_\_\_\_\_

d. \_\_\_\_\_

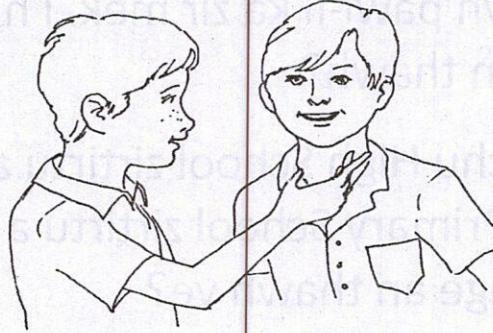
e. \_\_\_\_\_

f. \_\_\_\_\_

g. \_\_\_\_\_

## ZIRLAI – 4

# THIAN INKAWMNA



Neihdinga hi mipa naupang fel tak a ni a. Kum sarih a upa a ni. Dəmcherra ah a pa nen bazaar an kal dun a. Damcherra ah chuan Vanlalliana inah chaw an ei a. Tah chuan mipa naupang pakhat hi a lo awm ve a, a hming chu Ngirthoia a ni. A n̄i pawh kum riat mi chauh a ni.

Tichuan Neihdinga leh Ngirthoia chu an inkawm ta a;

**Ngira:** Khawi khua nge I nih?

**Neiha:** Kan khua chu Darchawi a ni. Nangni in khua enge ni?

**Ngira:** Kan khua chu Choraibung a ni. Sawti lai lawk saw a ni. Thianpa, pawl engzat nge I zir?

- Neiha:** Pawl-II ka zir mêt. Nang pawl engzat nge i nih?
- Ngira:** Keipawh pawl-II ka zir mêt. I nu leh i pa te'n enge an thawh?
- Neiha:** Ka pa chu High School zirtirtu a ni a, ka nu pawh Primary School zirtirtu a ni. I nu leh i pa te'n enge an thawh ve?
- Ngira:** Ka pa chu dawkai a ni a, ka nu chu nurse a ni. In khuaah hospital a awm ve em?
- Neiha:** Awmlo. Mahse kan khaw bul lawk, Kumarghat ah a awm. Kan khua ah birtung kan ngah asin. Damcherra a an zawrh tam tak hi kan khua ami vek a nih hi.
- Ngira:** In khua-a kal ve ka va chak em!  
E! kan inah lo leng rawh.
- Neiha leh Ngira an inzui a, Ngira te inah chuan an lut dun ta a.
- Neiha:** In in chu a va nuam ve, in unau hi engzat nge in nih?

**Ngira:** Pali kan ni, kan upa ber chu hmeichhia a ni a, a hming chu Hmangaihi a ni. Chu lo chu u mipa pahnih ka la nei. Kei hi a naupang ber ka ni.

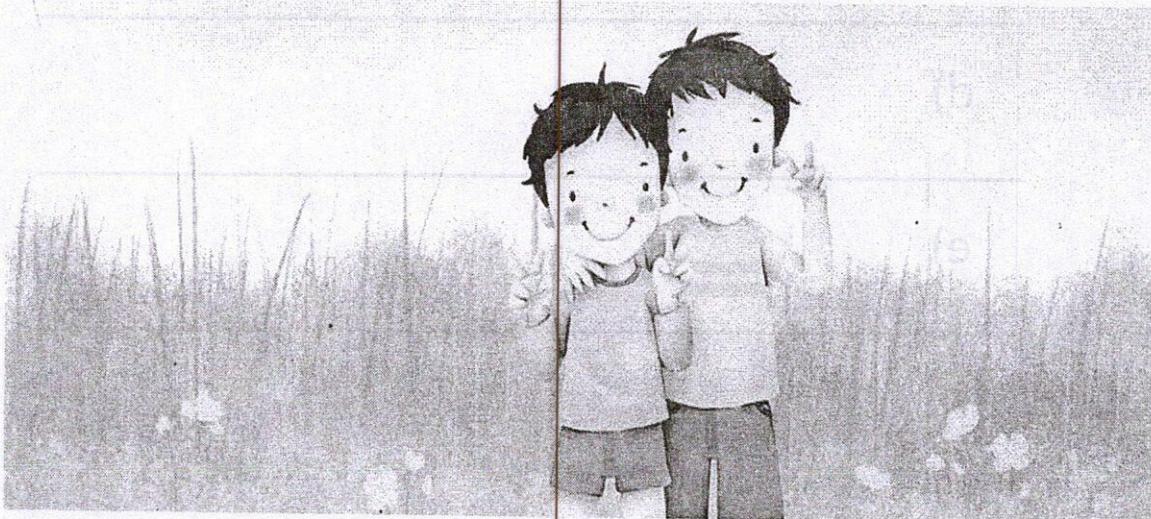
**Neiha:** Kei pawh a naupang ber ka ni. U pahnih ka nei a, hmeichhia ve ve an ni. Kan khua ah lo zin ve ta che.

**Ngira:** Ka lo la zin ve êm êm ang.

**Neiha:** Ka pa khan rei min ti tawh ang, ka haw tawh mai ange.

**Ngira:** Anih leh dam takin!

**Neiha:** Damtakin le!



**Zawhnate hi kutziaka chhan tur a ni.**

**1. I khaw hming ziak rawh.**

---

**2. I thiante hming panga ziak teh.**

a)

---

b)

---

c)

---

d)

---

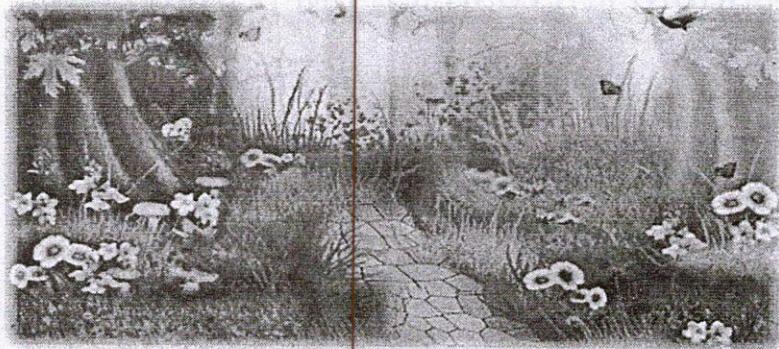
e)

---

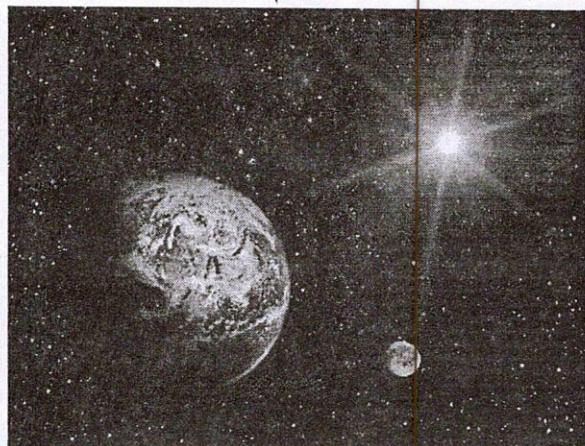
# ZIRLAI - 5

## LAWMTHU SAWINA

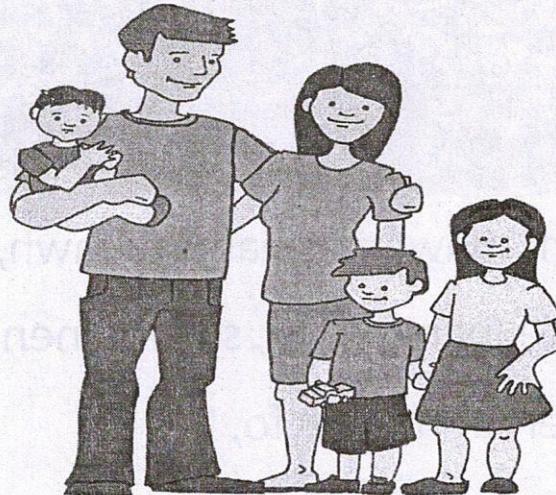
*Pi Nuchhungi*



1. Engkim mawi min siamsak tawh,  
Thingte, pangpar te, sava te nen,  
Nitin ei tur min pe fo,  
Lalpa kan lawm êm êm e.



2. Engkim mawí min siamsak tawh,  
Ni leh thla leh arsi te nen,  
Chhum leh ruah leh dai te pawh;  
Lalpa kan lawm êm êm e.



3. Engkim hlu min siamsak tawh,  
Nu leh pa unau te nen,  
Nitin min zirtirtu pawh;  
Lalpa kan lawm êm êm e.

## **TIH TUR TE**

1. Pathian in min siamsak I hriat pasarih ziak rawh.

2. Pathian in thil hlu min siamsak pathum ziak rawh.

3. Tu in nge ei tur min pe?

4. Kan nu leh pa te hi tu min pek nge ni?

5. Hêngte hi ziak zawm rawh:

a. Nitin ei tur .....

b. Lalpa kan .....

c. Chhum leh ruah leh .....

6. Hêng thu hmang hian thu han phuah teh:

*Siamsak, mawi, tawh, engkim*

---

---

---

7. A hnuaia thil hming te hi vanlama awm anih chuan  
a hming zawn ding lamah ‘V’ dah la, lei lama awm  
an nih chuan ‘L’ dah ang che.

Pangpar \_\_\_\_\_

Arsi \_\_\_\_\_

Chhum \_\_\_\_\_

Zirtirtu \_\_\_\_\_

Dai \_\_\_\_\_

## ZIRLAI - 6

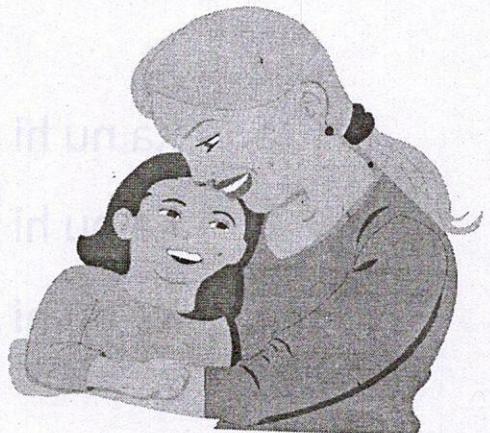
### KA NU

1. Ka nu ka chun nu ngei hi,  
Tlângtin, mualtin zawng ila,  
Amah ang reng an awmlo,  
Ka nu min lainattu chu.



2. Ka nu ka chunnu ngei hi,  
Aman ei phallovin min hlan;  
Ka duh tinreng min zawnsak,  
Ka nu min duhsaktu chu.

3. Ka nu ka chunnu ngei hi,  
Ka tuar ai engkim a tuar;  
Ka hrehawm a phal ngai lo,  
Ka nu min hmangaihtu chuan.



4. Ka nu ka chunnu ngei hi,  
A damchhung ni lo rei se;  
A thawhrim rul ve ila,  
Ka nu min hmangaihtu chu.



### TIH TUR TE

1. He hla hi vawng rawh.
2. I chhiar ho ang u:
  - a. Ka nu hi min lainattu a ni.
  - b. Ka nu hi min duhsaktu a ni.
  - c. Ka nu hi min hmangaihtu a ni.

3. A awl hi dahkhat la, kutziak in ziak chhawng leh rawh:

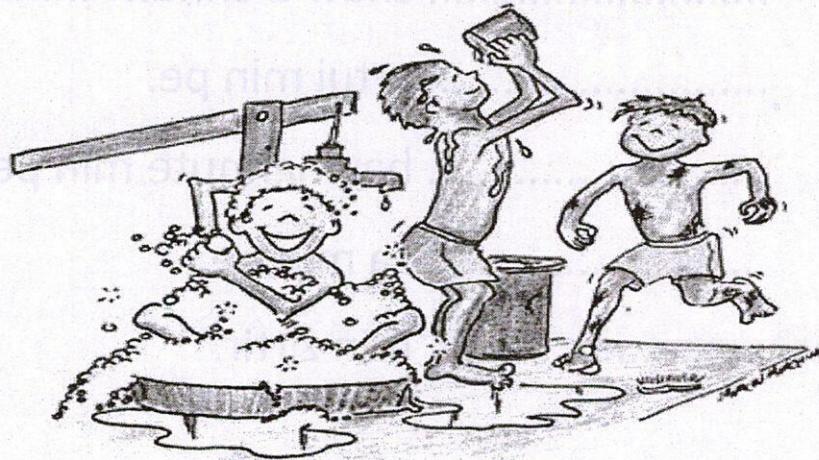
- a. ..... chaw a chhum thin.
- b. ..... artui min pe.
- c. ..... bawngnute min pe.
- d. ..... sa min pe.
- e. ..... min zirtir.

4. Kar khat chhungin i nu'n enge a tihsak che tih leh i nu tan enge i tih ve nitin in chhinchhiah teh:

Ka nu min tihsak	Ka nu ka tihsak
Thawhtanni	Thawhtanni
Thawhlehni	Thawhlehni
Nilaini	Nilaini
Ningani	Ningani
Zirtawpni	Zirtawpni
Inrinni	Inrinni
Pathianni	Pathianni

## ZIRLAI - 7

### FAINA

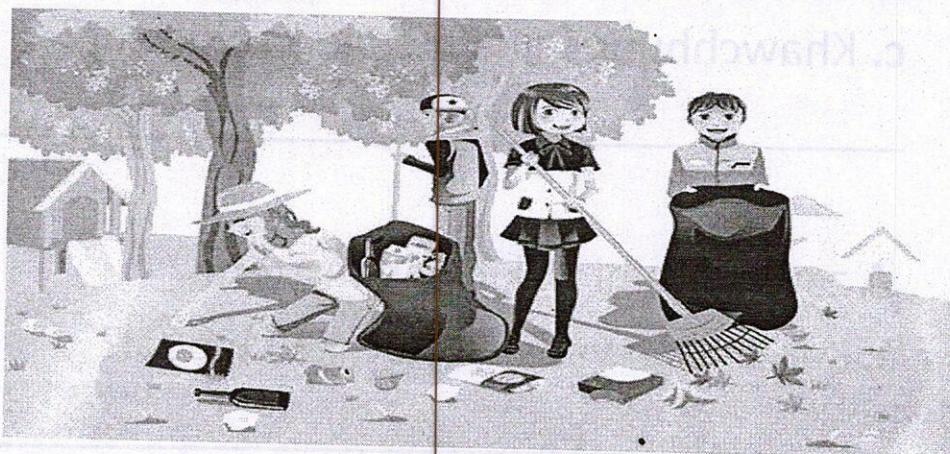


#### 1. TAKSA FAINA

- a. Nitin ka inbual fai ang.
- b. Ka lu leh sam ka sufai thin ang.
- c. Nitin ka kut leh ke te ka silfai ang.
- d. Chaw eikham apiangin ha ka nawtfai ang.
- e. Nitin thuamhnaw fai ka inbel ang.

## **2. IN LEH A VEL VAWNFAI DAN**

- a. Nitin vawihnih tal chhuat nawt fai rawh.
- b. Bungbel te silfai thin rawh.
- c. Nitin khawlai leh in vel phiat fai rawh.
- d. Bawlhhlawh a bawmah chauh pah rawh.



## **3. KHAW CHHUNG FAINA**

- a. Ekin tho bawm theih loh neih tur.
- b. Ranvulhte khawlaiah chhuah loh tur.
- c. Ui vulh chuan khawlaiah thlun tur.
- d. Vantlang kawng duat tur.

## TIH TUR TE

1. A hnuai zawnate hi en lovin sawi rawh:

a. I taksa faina'n enge i tih ang?

---

b. In leh a vel engtin ngé kan enkawl ang?

---

c. Khawchhung faina'n enge kan tih tur?

---

2. A zawnate hi ziakin chhang teh:

a. Kar khatah vawi engzatnge i inbual?

---

b. Bungbel tihfai ah i nu i pui ṭhin em?

---

c. In khawlai i phiatfai ngai em?

---

d. In êk in a tha tawk em?

---

### 3. A awl te hi dakhhat rawh:

- a. Ui vulh chuan ..... tur.
- b. Bawlhhlawh a ..... paih rawh.
- c. ..... apiangin .....  
ka nawtfai ang.
- d. Nitin ka ..... fai ang.



## ZIRLAI - 8

# MEI



Meialh hluah hluah i hmu ngai em? Meialh nasa tak chu hlauhawm i ti ṭhin em? Mei chu in tin in kan nei veka, kan hmang ṭangkai êm êm.

### Mei ṭangkaina te:

1. Kan ei tur tih hmin na'n mei kan hmang ṭhin.
2. Thil tih ro na'n mei kan hmang ṭhin.
3. Vawt kan tih in meilum kan ai ṭhin.
4. Kan duh loh te halral na'n mei kan hmang ṭhin.

## **Mei hlauhawmna te:**

- 1.** Kan in a kan chuan kan lehkhabu te, kan bungraw neih zawng zawng a kang vek ang.
- 2.** Huan a kan chuan kan thlai te a kang fai vek ang.
- 3.** Mei hian mihring leh ran te pawh a kang hlum fo.

## **Mei laka fimkhur dan:**

- 1.** Eirawng i bawl zawk apiangin mei timit ziah rawh.
- 2.** I mut dawn in mei tha takin timit thin ang che.
- 3.** In i chhuahsan dawn in mei endik thin rawh.
- 4.** Khawlaiah leh in velah mei chhem mai mai suh.

## TIH TURTE

1. Mei laka fimkhur dan kha a rualin sawiho teh u.

2. Hêng thu te hi kutziak hawrawp in ziak rawh.

a. Mei in chaw kan chhum a.

.....  
.....

b. Meilum kan ai thin.

.....  
.....

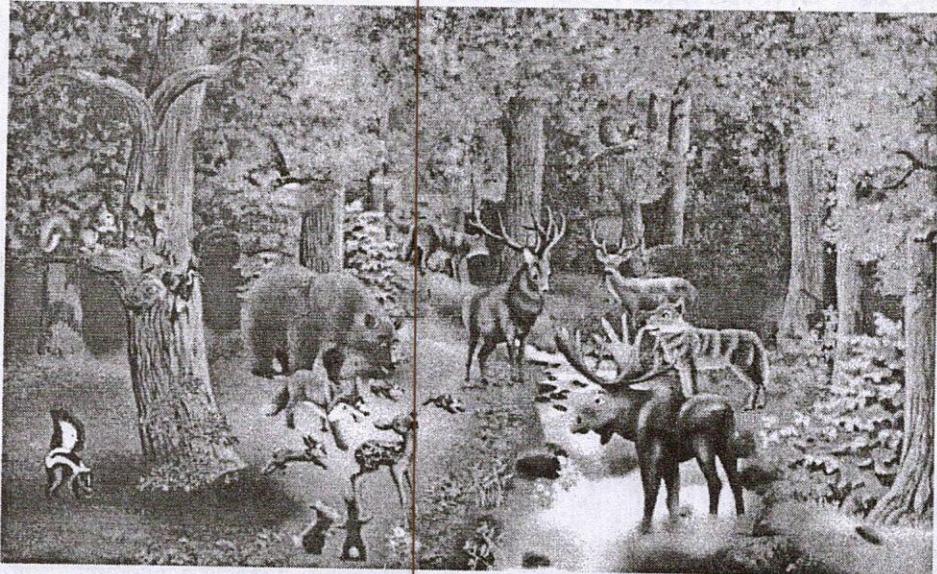
c. In vêl ah mei ka chhem mai mai lovang.

.....  
.....

## ZIRLAI - 9

# NGAW

*Ramsa, cheng, vang, perhtê, tai, chereu*



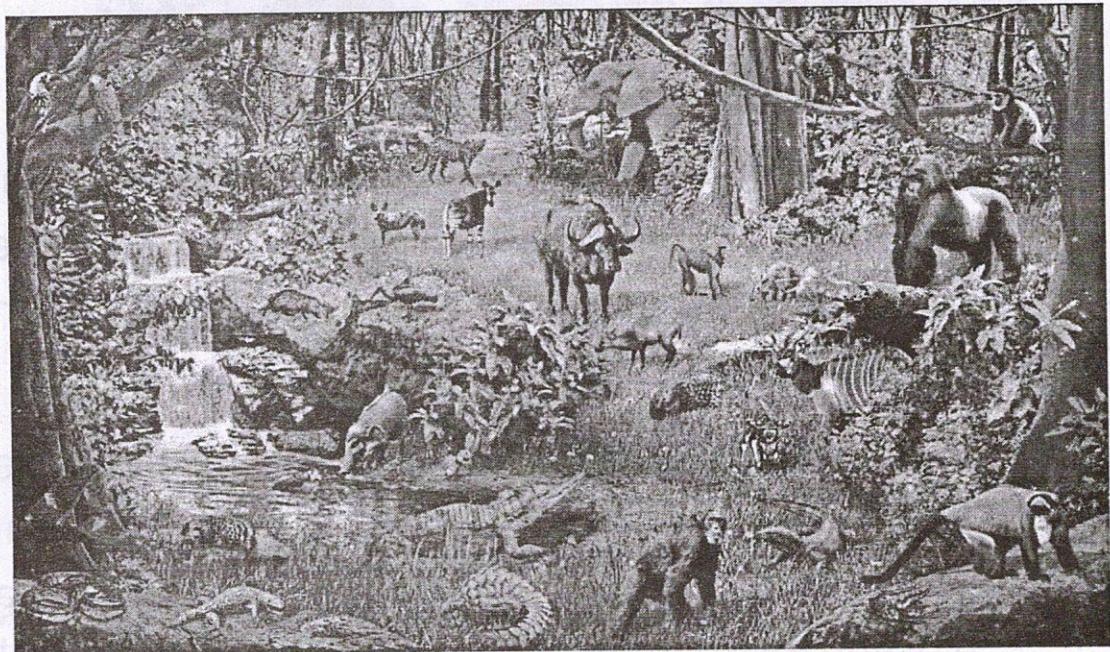
Ram zaupui maiah hian thing lian pui pui a ding khup a, a hnuaih chuan thei kung chi hrang hrang te, **perhte** te, tûm te, hrui lian pui pui te a tam a. Chutiang hmun chu NGAW an ti.

Ngaw chhungah chuan **ramsa** chi hrang hrang te an **cheng** thin a. Sai te, sakei te, savawm te, ramsial te, sazuk te, sakhi te, zawng te hmuh tur an tam. Sava chi hrang hrang pawh an tam, vapual te, vahai te, vahrit te, ram-ar te, varihaw te pawh an awm.

Ngaw ṭangkaina chu boruak a vawng dai a, khawlum lutuk tur a veng a, ruahui ṭha taka min hmuhtirtu a ni.

Ngaw chhungah te chuan mihring mamawh mau te, **tai** hnâng chi te, chawhmeh chi te leh thei tui tak tak te a tam.

Tunah chuan ngaw hmuh tur a vâng tawh hle. Achhan chu mihring kan pun zel avangin ngaw lian pui pui te chu kan ti **chereu** zo tawh a ni.



## TIH TURTE

1. A hnuiaiaw zawnate hi kutziak hawrawp in uluk takin chhang rawh:

a. Ngaw tangkaina sawi rawh.

.....  
.....

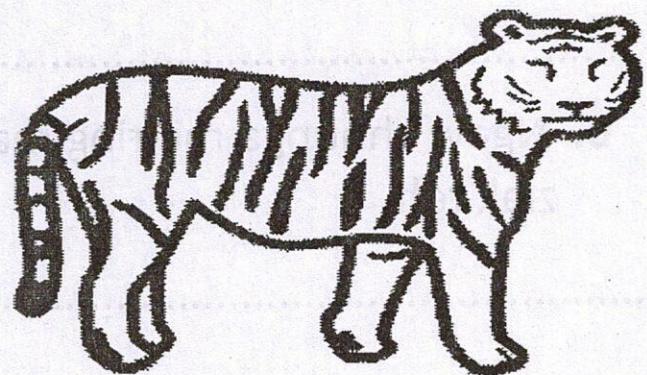
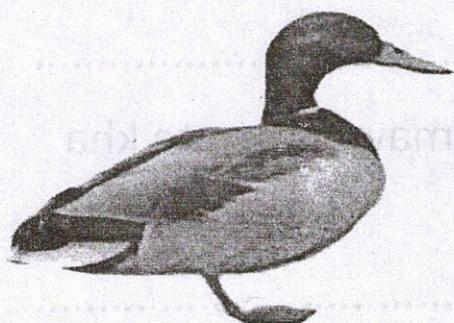
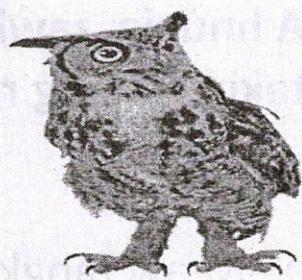
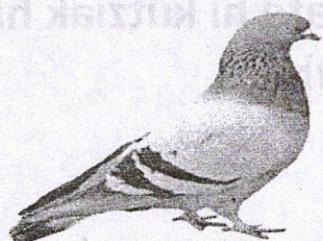
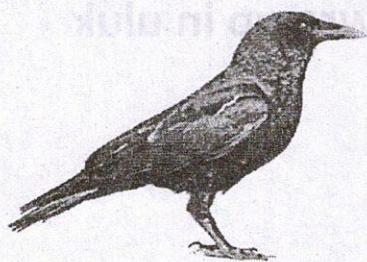
b. Ngaw chhunga mihring mamawh awm te kha ziak teh.

.....  
.....

c. Ngaw hmuh tur a vâng tawh hle, engvang nge?

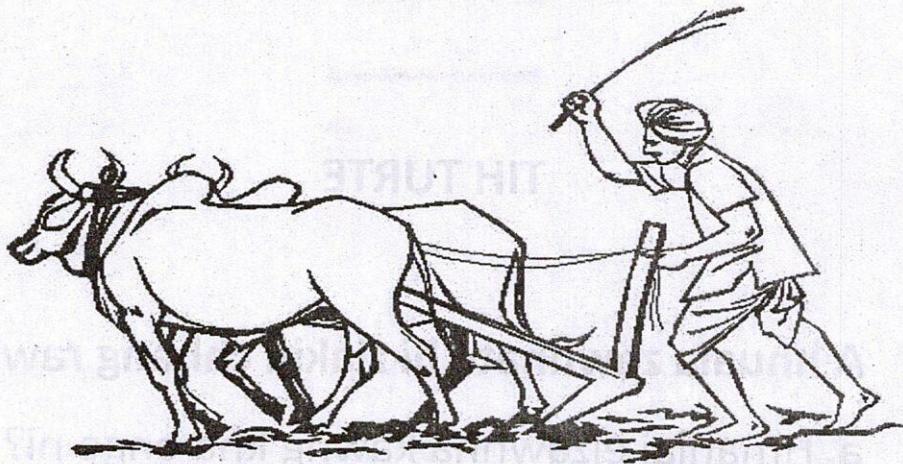
.....  
.....

**2. Heng ramsa leh sava te hi an hnuiah an hming  
theuh ziak rawh.**



## ZIRLAI - 10

# EIZAWNNA



Eizawnna chu miin ama eitur te, chhungkaw eitur leh mamawh a thawhchhuah theihna kawng hi a ni.

Hmanlai chuan chhungtin in lo neih hi kan eizawnna a ni ṭhin a. Tunlai chuan eizawnna hi kawng tam tak a awm tawh. Chûngte chu: lo neih, kamding, sumdawnna, huan siam, leilet te leh thiam thil hmangte a eizawnna te an ni.

Eizawnna hlawhtling nei tur chuan, ṭawngthiam leh lehkhathiam a pawimawh. Ṭawng hi thiam tlak loh a awm lova, kan awmna ram a zir ang zêlin, midangte ṭawng thiam tam hi thiltihtheihna hnâr a ni.

Chutiang bawkin lehkha zir pawh tawk chin a awm  
chuang lo.

## TIH TURTE

**1. A hnuaiā zawnate hi ziakin chhang rawh.**

a. Hmanlai eizawnna kawng kha enge ni?

.....  
.....

b. Tunlai eizawnna kawngte kha engte nge?

.....  
.....

c. Eizawnna hlawtling nei tura pawimawh  
pahnih te kha engte nge?

.....  
.....

**2. Eng ṭawngte nge i thiam han ziak teh.**

.....

.....

**3. I pianpui ṭawng enge?**

.....

.....

**4. Hnamdang ṭhian i neih chuan an hming ziak rawh.**

.....

.....

**5. I hming han ziak teh.**

.....

.....

## ZIRLAI - 11

# KAN CHHUNGKUA



Kan chhungkua hi Lala te chhung tiin mite'n min sawi ṭhin. Ka pa hi Lalthanga a ni. St. James sikul ah zirtirtu a ni. Ka nu chuan vawk a vulh ṭhin. Bawng leh kel pawh kan nei. Ar pawh kan vulh bawk. Rubber huan zau tak kan nei. Pi leh pu kan la nei, ka pu chu Pastor a ni ṭhin a, tunah chuan a thawk tawh lo. Kum 87 lai a upa a ni tawh.

Kan unau chu pali kan ni. Kan unau zinga upa ber Siami chuan Agartala ah B.Sc 1<sup>st</sup> Year a zir mêk. Midang chu St.James School, Gongrai khua ah kan lut vek.

Kan khua chu Bijoynondi a ni a, kum zanga dawn

laia upa ni tawhin an sawi. Tripura ramah chuan khaw upa pawl a ni hial ang.

Ka hming chu Rawndingi a ni a, pawl hnih ka zir mēk. Ka u te chu Siami, Ringa leh Liana te an ni. Kan inhau ngai lo a, ka nu leh ka pa pawh an inhau ngai lo. Ka pi leh ka pu pawh kan duat êm êm ḫin.

## TIH TURTE

### 1. Heng zighthna te hi kutziak nalh takin chhang rawh:

a. Rawndingi te unau hming kha ziak vek teh.

.....

b. Rawndingi te khaw hming kha ziak rawh.

.....

c. Rawndingi te ran vulh hming i hriatte ziak rawh.

.....

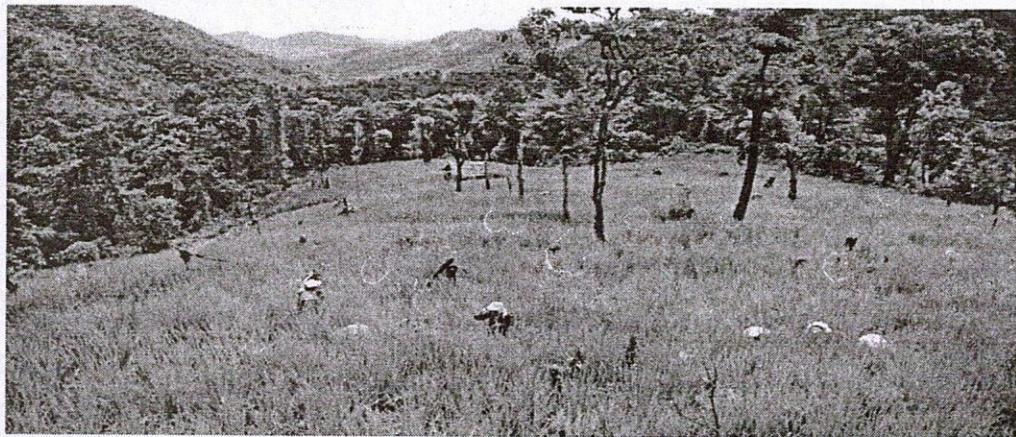
## 2. Sawiho teh u:

- a. Bijoynondi khua ah hian eng hnam nge chêng a i rin?
- b. St.James sikul hi tute din nge?
- c. Agartala ah college kal ve i duh angem?

## ZIRLAI - 12 LO

**Vat, chap, thlai chi thlak, thlai chi ling, hnuhkuai, hlo  
thlo, buhseng, chil**

Zo hnam zawng zawng hi kan pi leh pute aṭangin lo nei mi kan ni veka. Vawiin thleng hian mi tam zawk eizawnna pawimawh tak a la ni.



Ramhnuuaia thing te, mau te, hrui te, hnim te fai takin an **vat** a, an pho ro ta a, chu chu '**chap**' an ti a. Chap chu a ro hunah an hal fai leh a, chu chu '**kangvar**' an ti.

Kangvar ah chuan buh te, thlai chi hrang hrang an tuh a, chutianga thlai an tuh chu **thlai chi ling** emaw '**thlaichi thlak**' an ti. Buh te, thlai te an tuh vek hnu chuan lo an ti ḫin.

Buh chu a hmin hunin favah in an ât a, em ah buh vui chu an vaw ⠁l a, thlam ah an dah khawl ta ⠄thin a ni. Chutiang chu **buhseng** an ti. Buhseng dan hi a inang vek lova, mi ⠄thenkhat chuan buh vui an ât a, thlam ah an dahkhawl veka chu ke in an chîl ⠄thin. Buh hi kan chaw ber a ni.

## TIH TURTE

1. A hnuaia zighthna te hi ziakin chhang rawh:

a. Lo ah i kal tawh ngai em?

.....

b. Lo vat la i hmu tawh ngai em?

.....

c. Lo hal hi hmuhnawm i ti em?

.....

**d. Hlo i thlo ve thiam em?**

.....

**e. Buh seng la i hmu tawh thin em?**

.....

**2. A kar awl dah khat rawh.**

**a. Buh hi kan ..... a ni.**

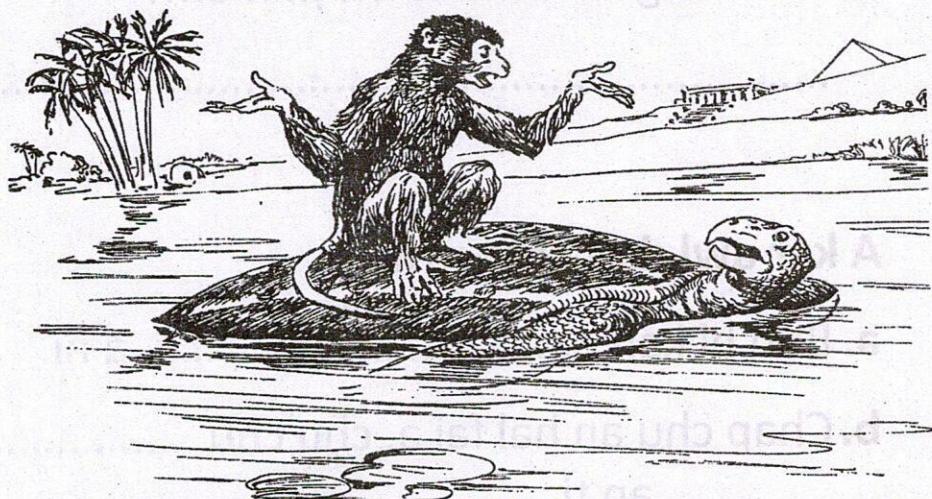
**b. Chap chu an hal fai a, chu chu .....**

**.....an ti.**

**c. Thlai an tuh chu ..... an ti.**

**3. Buh tuh dan han zirho teh u.**

ZIRLAI - 13  
**ZÂWNGTE LEH SATEL**  
*Khawrh, liluh, remhria, thawchham*



Zawngte leh satel hi an inkawm ngeih êm êm a. Nikhat chu chakai an khawrh dun a, satel chu tui thûk takah chuan a liluh a, chakai tam tak a man a. Tui ata a lo chhuah chuan, zawngte vau kama lo thu reng chu a hmu a.

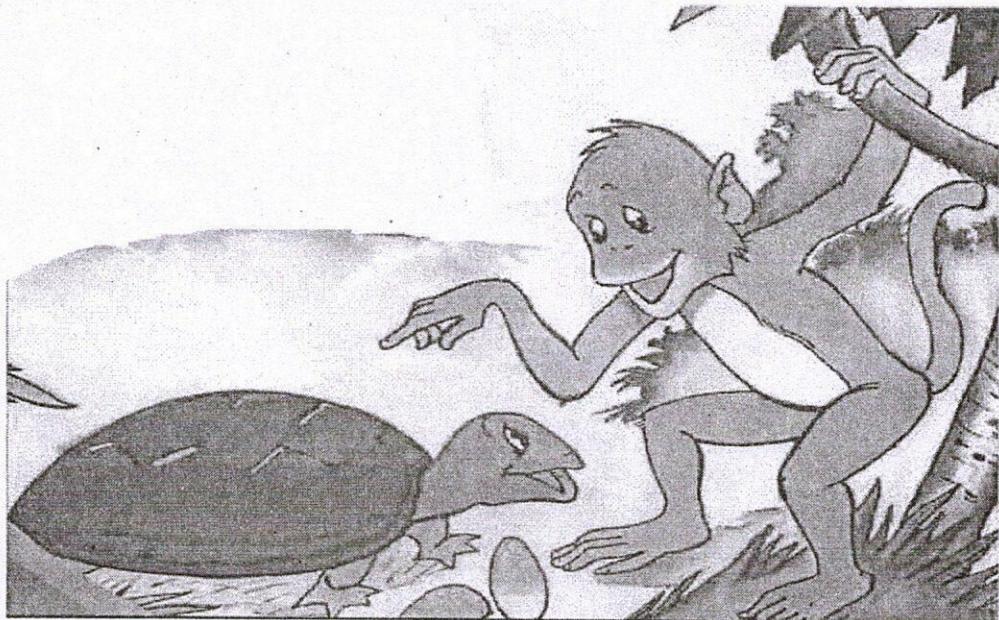
Satel chuan, “Thiana, engzat nge i man ?” a ti a, zawngte chuan, “tui chhungah ka lut ve thei si lova, ka man ve theilo a ni” a ti a.

Satel chu a ngawi vang vang a, “E! Rem ka hria, i kawngah hrui in hling ila ka hruai zel ang chia, i man ve

thei mai ang” a ti a, zawngte chu o phur ta khawp mai, hrui pawh chu a chhai thuai thuai a. Tichuan hrui hmawr lehlam chuan zawngte kawngah an hling a, a hmawr lehlam chuan satel kawngah an hling bawk a.

Satel chu tui chhungan chuan a lut leh ta a, zawngte pawh chu a hnuk lut ve ta a, tui thuk an thlen chuan zawngte chuan tui a hak a, thawchhamin a thi ta a.

Nakinah chuan satel chu a lo chhuak a, zawngte thi, hathen the chu a hmu a, a biak lah in a chhang si lova, a lungawilo emaw a ti a. “Thiana, i duh leh kan chakai man zawnzawng hi nei vek rawh” a ti a, a kalsan ta daih a.



## **TIH TURTE**

### **1. Zawhna te hi kutziak in chhang rawh:**

- a. Zawngte leh satel khan enge an tih?**
- b. Zawngte khan engatinge chakai a man ve theih loh?**
- c. Satel khan engatinge zawngte kha a kalsan?**

## ZIRLAI - 14

# THLI LEH NI

*Khualzin, tleh, hlihsak, beidawng, thui fe, hlip, zak*



Nikhat chu **thli** leh **ni** hi chak zawk nih inchuh in an inhnial a. Nakinah chuan **khualzin** mi pakhat hi kawnga kal lai an hmu ta a.

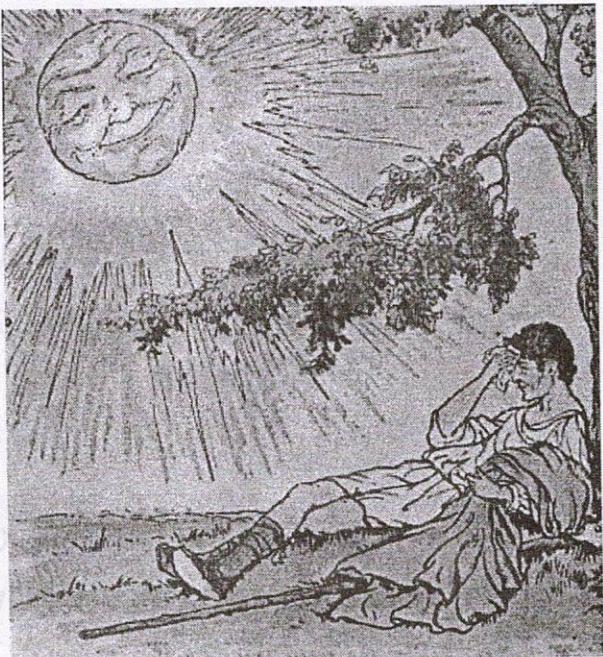
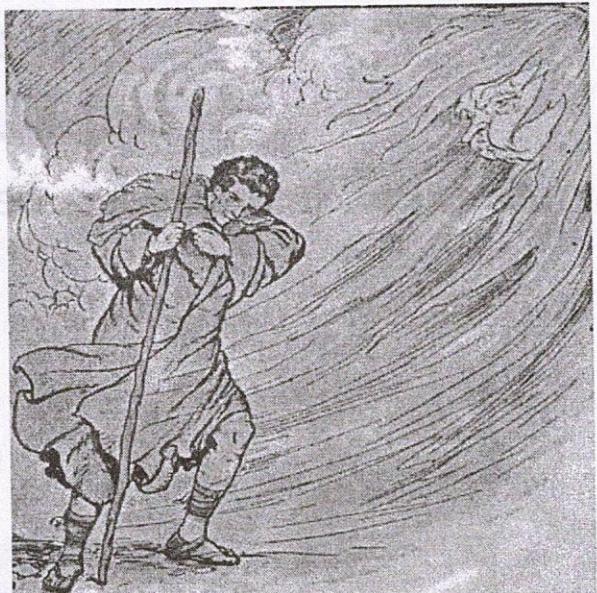
Ni chuan thli hnenah chuan, “Enteh, khu khualzinpa kawr khu **hlihsak** thei zawk zawk chu chak zawk kan ni mai” a ti a. Thli chuan, “Ni e” a ti a. Ni chuan thli hnenah chuan, “Nangin hlihsak tum hmasa rawh le” a ti a.

Tichuan thli chu nasa takin a **tleh** a, khualzinpa kawr chu a chhem puar pawp pawp a, thli chu a tleh nasat

poh leh khualzinpa chuan  
a kawr chu a chelh nghet  
telh telh si a, thli chu a  
**beidawng** ta a. Thli chuan  
ni hnенah chuan,”Nangin  
hlihsak han tum ve teh le”  
a ti a.

Ni chu nasa takin a sa ta a,  
khualzinpa chuan lum a ti  
ta êm êm a. **Thuife** a kal hnu chuan thingbuk hi a va  
hmu a, thingbuk hnuiah chuan chau êm êm in a thu, a  
lum ti lutük chuan a kawr  
chu a **hlip** a, a bulah a dah  
ta a.

Chuveleh ni chuan thli  
hnенah chuan, “Enteh, ka  
chak zawk zia chu i hre  
tawh alawm” a ti a. Thli  
pawh chu **zak** takin a kal  
bo ta a.



## TIH TURTE

**1. A hnuia zawhna te hi kutziak nalh takin chhang rawh:**

a. Thli khan engatinge khualzinpa kawr kha a hlih tir theih loh?

.....  
.....

b. Engtin nge ni khan khualzinpa kawr kha a hlihsak?

.....  
.....

c. Ni nge chak i tih a, thli?

.....  
.....

d. Sawiho teh u:

- i. Ni in thil enge a tihchhiat theih?
- ii. Thli in thil a tihchhiat theih te eng te nge?

ZIRLAI - 15

## SAKHI DARLONG

*Parawl, sathang, eirawngbawl, thenawm, rap,  
buhtlei, phunchawng, har, ru*



Hmanlai hian **parawl** pakhat hian **sathang** a kam a, nikhat chu sakhi a lo awk a. A sakhi awh dar chu rap ah a rēp a, nitin hna thawkin ramah a chhuak ṭhin a. A ram kal hlan chuan a chaw leh chawhmeh chu siam sa diam in a lo awm ṭhin a. “Tunge ka eirawng min lo bawlsak ziah tu hi?” tiin a **thenawm** te a zawt a, tumah in an hre si lova. Tumkhat chu ramkal tur angin a insawi a, mahse a rūkin a inchhungah chuan a chāng ta a.

**Eirawngbawl** a lo hun chuan, **rap** a sakhi dar rēp chu a lo ṭum thla a, nula hmelṭha takah a lo chang a, nidang ang bawkin eirawng chu a bawl leh ta a. Chuveleh

parawl pa chuan a man thut a, nupui atan a nei ta a. Tichuan hlim takin an innei a, fa pathum lai an nei a.

Tuk khat chu an zing chaw ei lain an nupa chuan an inhau a, an pa thinrim chuan, "Sakhi dar mai mai i nih kha" tiin **buhtlei** in a khawng a. Chuveleh a nupui chu ramhnuiah a tlanbo ta daih a, sakhi ah a chang leh ta a. Tichuan an fa tê ber kha hnute hne lai a la nih avangin a rukin hnute a pe reng tho ṭhin a. Mite chuan sakhi chu tih hlum an tuma avangin, **phunchawng** ah a chang leh a, a par zû chuan a fate chu a chawm leh ta a. Phunchawng pawh chu an kit leh zêl a, mahse an chehna **har** pakhat kha leiah a tla hlauh a, sangha lianpui ah a chang a, a fate chu a chawm leh ta a.

Mite'n sangha chu man tumin, **ru-in** lui chu an vua a. Mahse a fate khan "Ka nu chhak lamah" an tih chuan thlang lamah a tlân a; "Ka nu thlang lamah" an tih leh chhak lamah a tlân zêl a. Mite chuan'an man thei ta lo ani.

Nakinah chuan sangha chu a rawn perh vak a, a fate chu tuiah a hruai lut vek a, an vain sangha ah an chang ta a ni.

## TIH TURTE

**1. A hnuaia thu hi entawn in ziak teh:**

**a. Ka nu kûr diam diam**

---

---

**b. Ka nu phunchawng Darnghiani**

---

---

**c. Ka nu kûr diam diam**

---

---

**2. Tunge ka eirawng min bawlsak ziah tu hi?**

---

---

---

---

---



**শিশুদের অবৈতনিক ও বাধ্যতামূলক শিক্ষার অধিকার  
আইন, ২০০৯ এবং রাজ্য বিধি, ২০১১ - তে বর্ণিত  
শিশুদের মুখ্য অধিকারসমূহের তালিকা ৪-**

- ৬ (ছয়) থেকে ১৪ (চোদ্দে) বৎসরের প্রত্যেক শিশুর প্রাথমিক শিক্ষা শেষ না হওয়া পর্যন্ত পার্শ্ববর্তী কোনো বিদ্যালয়ে অবৈতনিক ও বাধ্যতামূলক শিক্ষা প্রাপ্তি করার অধিকার থাকবে।
- যে শ্রেণি পর্যন্ত ভর্তির ক্ষেত্রে পার্শ্ববর্তী বিদ্যালয়ের দূরত্ব ১ কিলোমিটার এবং ৬ষ্ঠ থেকে ৮ম শ্রেণি পর্যন্ত ভর্তির ক্ষেত্রে উচ্চ প্রাথমিক বিদ্যালয়ের দূরত্ব ৩ কিলোমিটারের অধিক হবে না।
- যে শিশু প্রাথমিক শিক্ষা শেষ করতে পারেনি অথবা কোনোদিন বিদ্যালয়ে ভর্তি হয়নি সে বয়সানুসারে যথোপযুক্ত শ্রেণিতে ভর্তি হতে পারবে।
- স্থানান্তরকরণের শংসাপত্রের ভিত্তিতে প্রত্যেক শিশু যে-কোনো সরকারি এবং সরকারি অনুদানপ্রাপ্ত বিদ্যালয়ে ভর্তি হতে পারবে।
- বিদ্যালয়ে ভর্তি হওয়ার সময়ে ৬ থেকে ১৪ বৎসরের কোনো শিশুকে মেধা যাচাইয়ের জন্য কোনো ভর্তি গরীবড়া নেওয়া যাবে না।
- শিশুকে বা তার মাতাপিতা বা অভিভাবককে কোনো বিদ্যালয় বা বাস্তিবর্গকে কোনো প্রকার ক্যাপিটেশন / ডোনেশন দেওয়ার প্রয়োজন হবে না।
- SC / ST / OBC / RM এর মধ্যে যারা BPL পরিবারের অন্তর্ভুক্ত এবং অন্যান্য BPL শ্রেণিভুক্ত শিশুদের বাড়ির পার্শ্ববর্তী বেসরকারীভাবে পরিচালিত সরকারি অনুদানপ্রাপ্ত এবং অনুদানবিহীন বিদ্যালয়ে ১ম শ্রেণিতে ভর্তির ক্ষেত্রে মূল আসন সংখ্যার কমপক্ষে ২৫ শতাংশ ভর্তির সুযোগ পাবে।
- ৬ থেকে ১৪ বৎসরের প্রত্যেকটি শিশু প্রাথমিক শিক্ষা শেষ না হওয়া পর্যন্ত তাকে কোনো শ্রেণিতে আটকে রাখা যাবে না বা বিদ্যালয় থেকে বহিষ্ঠান করা যাবে না।
- প্রতিটি শিশুর কোনো প্রকার শারীরিক ও মানসিক নির্যাতন ব্যতিরেকে ৮ম মাস পর্যন্ত শিক্ষা পাওয়ার অধিকার থাকবে।
- প্রয়োজনে ছাত্রীদের নিয়মিত পাঠ গ্রন্থ ছাড়াও শ্রেণিকক্ষে অতিরিক্ত পাঠগ্রন্থের সুযোগ থাকবে।
- ৬ থেকে ১৪ বৎসরের পাঠ্যত প্রত্যেক শিশু সরকারি এবং সরকারি অনুদানপ্রাপ্ত বেসরকারি বিদ্যালয়ে প্রত্যেকটি কর্ম দিবসে মধ্যাহ্ন-আহার পাবে।
- বয়সের প্রমাণপত্রের আভাবে কোনো শিশুকে বিদ্যালয়ে ভর্তি করতে অঙ্গীকার করা যাবে না।
- শিশুদের অবৈতনিক ও বাধ্যতামূলক আইন, ২০০৯-এ উন্নিষ্ঠিত অধিকারসমূহ যদি লঙ্ঘন করা হয় তবে প্রতিটি শিশু বা তার মাতাপিতার অথবা অভিভাবকের স্থানীয় কর্তৃপক্ষের কাছে প্রতিবিধান চেয়ে অভিযোগ দায়ের করার অধিকার থাকবে।
- স্থানীয় কর্তৃপক্ষকে তিন মাসের মধ্যে অভিযোগ সম্পর্কে শিক্ষাস্থ নিতে হবে।
- প্রত্যেক শিশু অক্টোবর শ্রেণি পর্যন্ত শিক্ষা সমাপ্ত হওয়ার পর সংশ্লিষ্ট বিদ্যালয় প্রধানের শংসাপত্র পাবে।

রাজ্য প্রকল্প অধিকারী, সর্বশিক্ষা অভিযান রাজ্য মিশন, ত্রিপুরা,  
বিদ্যালয় শিক্ষা দপ্তর, ত্রিপুরা সরকার কর্তৃক প্রচারিত।





## বিদ্যালয়ে সংশোধিত সাপ্তাহিক সাধারণ খাদ্যতালিকা

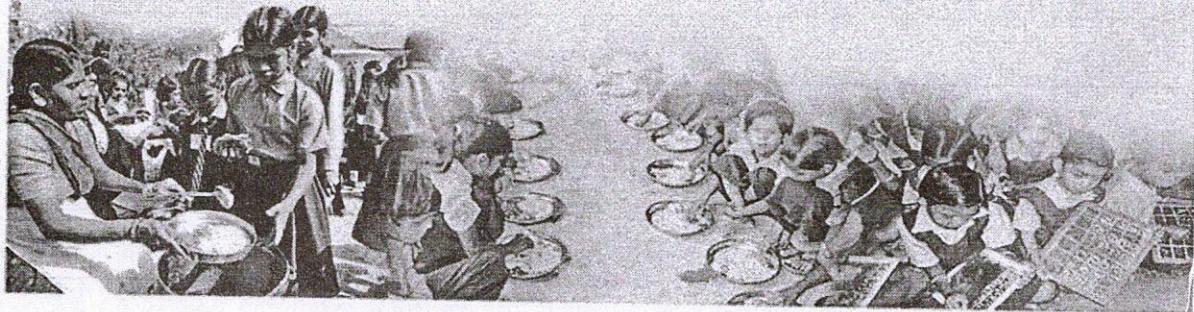
ত্রিপুরা রাজ্য সরকারের কঠোর ব্যবস্থাপনা ও তত্ত্বাবধানে ১ সেপ্টেম্বর ২০০৬ থেকে প্রতিটি সরকারি ও সরকারি অনুদানপ্রাপ্ত বিদ্যালয়সমূহে মধ্যাহ্নকালীন আহারে সপ্তাহে দু-দিন ডিমসহ বিভিন্ন সাপ্তাহিক সাধারণ খাদ্যতালিকা চালু করে। বিদ্যালয়ের এম টি এ-এর প্রত্যক্ষ তত্ত্বাবধানে এবং থাম ও শহরের পি আর আই সংস্থার সক্রিয় অংশগ্রহণে দৈনন্দিন খাদ্যের গুণাগুণ ও উহার পুষ্টিমূল্য সুনির্ণিত করা হয়।

১৩ জুন ২০১১ থেকে মধ্যাহ্নকালীন আহার প্রকল্পের অন্তর্গত প্রচলিত সংশোধিত সাপ্তাহিক খাদ্য তালিকা নিম্নরূপ -

সোমবার	-	খিচুড়ি
মঙ্গলবার	-	ভাত ও ডিমের তরকারি
বুধবার	-	ভাত ও সবজি
বৃহস্পতিবার	-	ভাত ও ডিমের তরকারি
শুক্রবার	-	ভাত ও সবজি
শনিবার	-	পারেস / খিচুড়ি / ভাত ও সবজি (বিদ্যালয় কর্তৃপক্ষের সিদ্ধান্ত অনুযায়ী যে-কোনো একটি)

### বর্তমান খাদ্যতালিকার পুষ্টিমূল্য

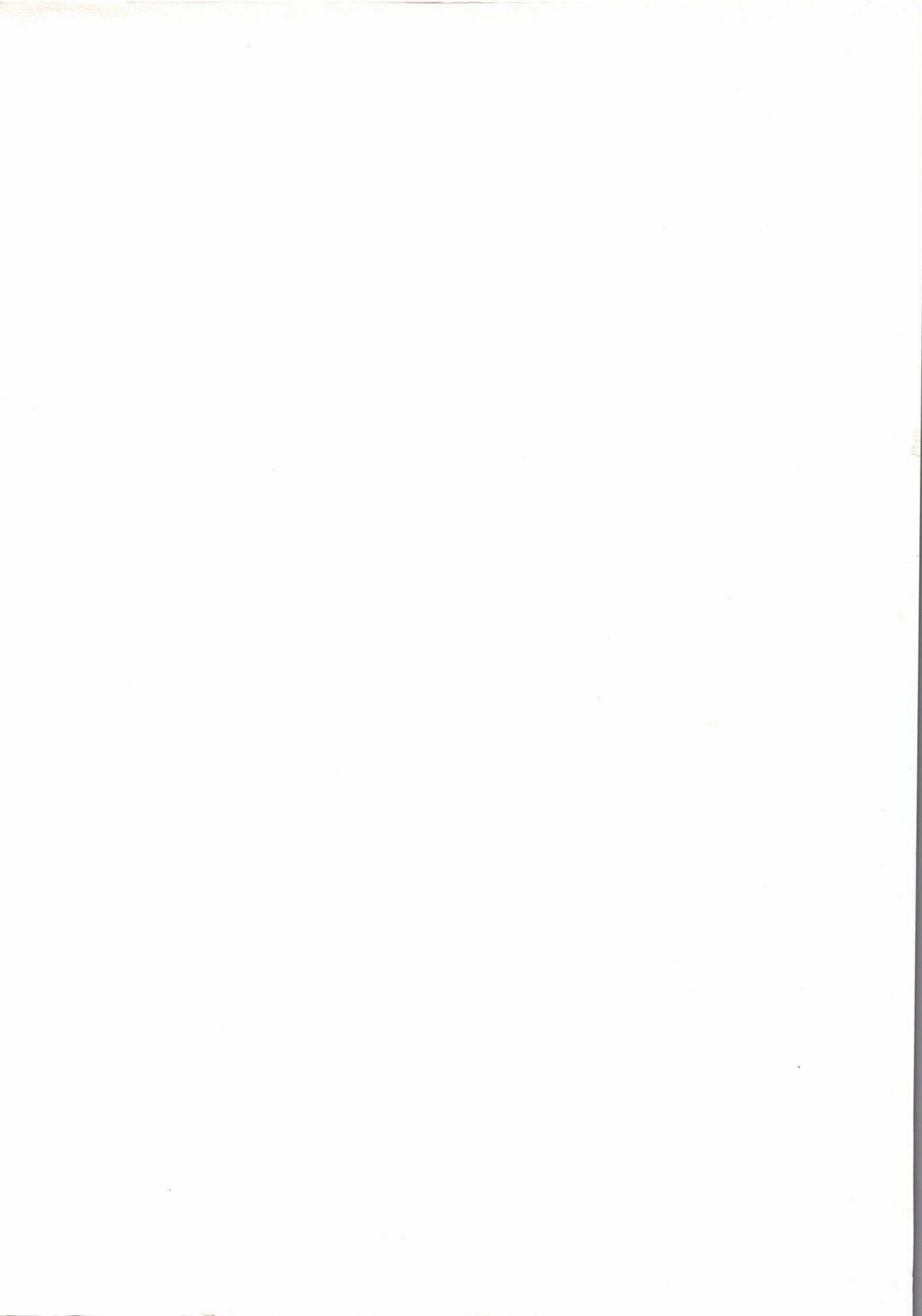
ক্যালোরির পরিমাণ	-	প্রতিদিন ৫১৪ কিলো ক্যালোরি
প্রোটিনের পরিমাণ	-	প্রতিদিন ২২ গ্রাম
ক্যালসিয়ামের পরিমাণ	-	প্রতিদিন ৫৬ মিলিগ্রাম



## **Comment**

## **NOTE**

### Note



**Keep your school  
and home clean.  
Keep your house  
and School green.**



**Azadi Ka  
Amrit Mahotsav**